

# BENVENUTI/E

Mirë se vini

KIT DI SUPPORTO ITALIANO / ALBANESE  
PER LA SCUOLA PRIMARIA E SECONDARIA DI PRIMO GRADO  
PAJISJE MBËSHTETËSE ITALISHT / SHQIP  
PËR SHKOLLËN FILLORE DHE TË MESME



# I BISOGNI

Nevojat



# ESPRESSIONI DELL'ALUNNO/A

## Shprehjet e nxënësit



NON VEDO BENE.  
Unë nuk shoh mirë.

NON SENTO BENE.  
Unë nuk dëgjoj mirë.

HO FAME.  
Jam i uritur.

HO SETE.  
Jam i etur.

HO MAL DI TESTA.  
Unë kam dhimbje koke.

HO MAL DI PANCIA.  
Unë kam dhimbje barku.

NON MI SENTO BENE.  
Nuk ndihem mirë.

MI SENTO LA FEBBRE.  
Ndhem me ethe.

HO CALDO.  
Kam nxehtë.

HO FREDDO.  
Kam ftohtë.



VORREI ANDARE DA MIA MAMMA.  
Do të doja të shkoja te mami im.

MI SENTO TRISTE.  
Jam i mërzitur.

HO PAURA.  
Jam i frikësuar.

MI SENTO PREOCCUPATO.  
Jam i brengosur.

MI DA FASTIDIO QUESTO RUMORE.  
Kjo zhurmë po më shqetëson.

# ESPRESSIONI DELL'ALUNNO/A

## Shprehjet e nxënësit



HO BISOGNO DI AIUTO.  
Kam nevojë për ndihmë.

VORREI...  
Unë do të doja...

VORREI STARE UN PO' IN SILENZIO.  
Do të doja të kem pak kohë të qetë.

POSSO PRENDERE...  
A mund të marr...

POSSO USARE IL TRADUTTORE?  
A mund të përdor një përkthyes?

NON HO CAPITO, PUOI RIPETERE?  
Nuk e kuptoj, a mund ta përsërisësh?

MI VIENE DA PIANGERE.  
Më vjen të qaj.

MI MANCANO I MIEI FAMIGLIARI.  
Më mungon familja ime.

NON SONO CAPACE.  
Nuk mund ta bëj.

MI MANCA LA MIA CASA.  
Më mungon shtëpia ime.

NON L'HO MAI FATTO.  
Nuk e kam bërë kurrë.

# ESPRESSIONI DEL/DELLA DOCENTE

## Shprehjet e mësuesit



TI SENTI MALE?

Nuk ndiheni mirë?

HAI FREDDO?

Keni ftohtë?

HAI CALDO?

Keni nxehtë?

HAI SETE?

Keni etje?

HAI FAME?

Keni uri?

HAI PAURA DI QUALCOSA?

Keni frikë nga diçka?

POSSO AIUTARTI IN QUALCHE MODO?

A ka ndonjë gjë që mund të bëj për t'ju ndihmuar?

VUOI USARE IL TRADUTTORE?

Dëshironi të përdorni një përkthyes?

TI DA FASTIDIO IL RUMORE?

A ju shqetëson zhurma?

VUOI FARE UNA PAUSA?

Dëshironi të bëni një pushim?

VUOI CHIAMARE TUA MAMMA?

Dëshironi të telefononi mamin tuaj?



VUOI ANDARE IN BAGNO?

Dëshironi të shkoni në banjë?

SEI MOLTO BRAVO IN QUESTO.

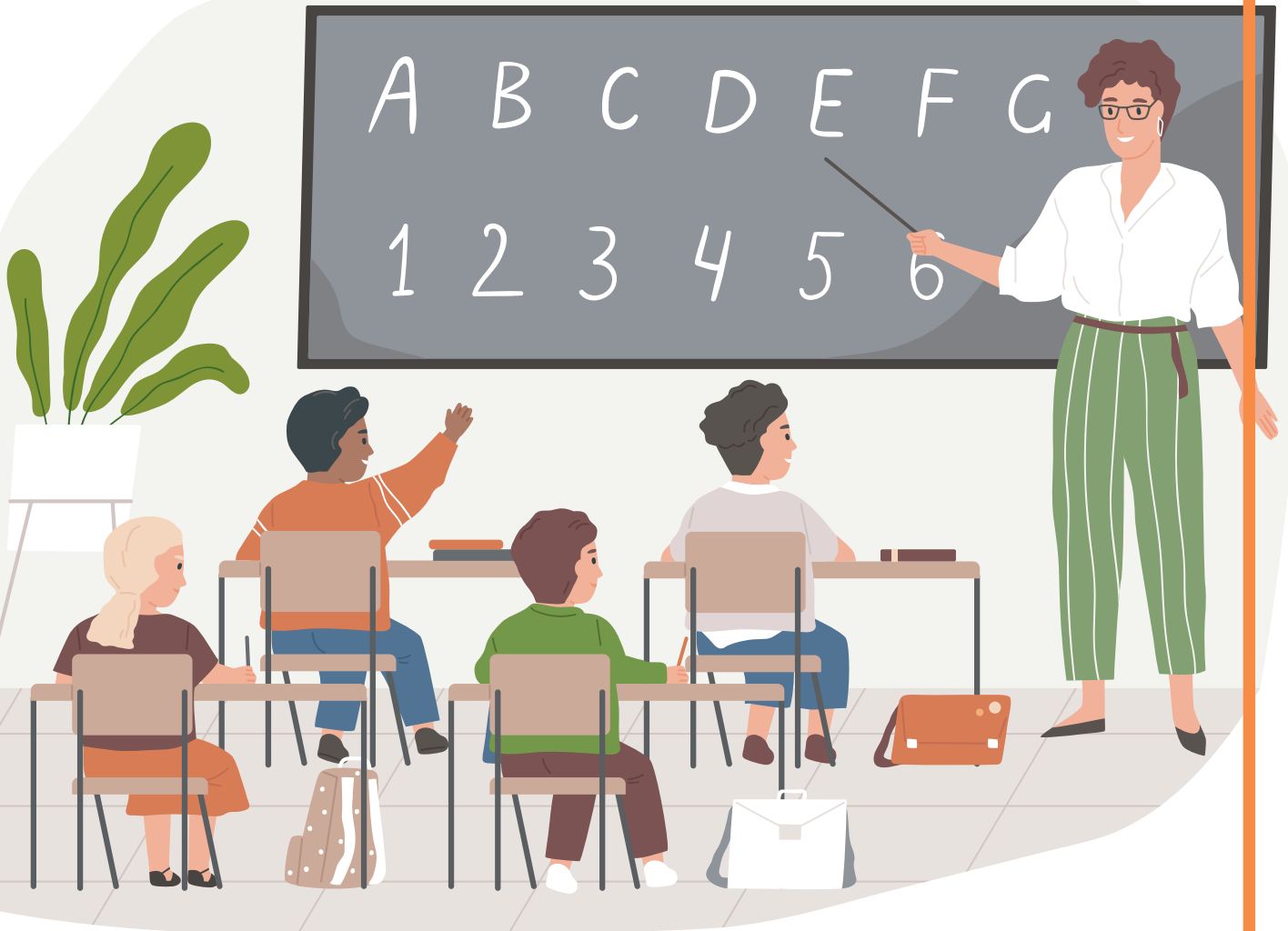
Ju jeni vërtet të mirë në këtë.

NON PREOCCUPARTI SE NON SEI CAPACE.

Mos u brengosni nëse nuk mund ta bëni atë.

# LA CLASSE

Klasa

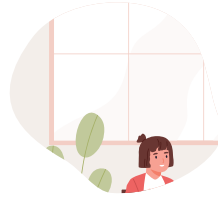


# IL VOCABOLARIO (ambiente)

## Fjalor (dhoma)



**ARMADIO**  
Dollap



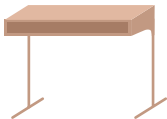
**FINESTRA**  
Dritare



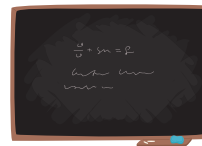
**AULA**  
Klasë



**INSEGNANTE**  
Mësues



**BANCO**  
Bankë



**LAVAGNA**  
Tabelë



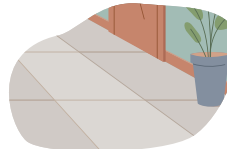
**CATTEDRA**  
Banka e mësuesit



**PARETE**  
Mur



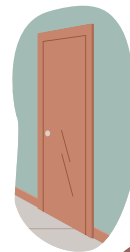
**CESTINO**  
Kosh



**PAVIMENTO**  
Kat



**COLLABORATORE  
SCOLASTICO**  
Stafi mbështetës  
i klasës



**PORTA**  
Derë



**COMPAGNO  
DI SCUOLA**  
Shoku i klasës



**PRESIDE**  
Drejtor



**COMPUTER**  
Kompjuter



**SEDIA**  
Karrige



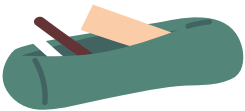
**VERIFICA**  
Test

# IL VOCABOLARIO (nello zaino)

## Fjalor (në çantën e shpinës)



ALBUM  
DA DISEGNO  
Libër skicash



ASTUCCIO  
Kuti lapsash



BOTTIGLIA  
DELL'ACQUA  
Shishe uji



COLLA  
Ngjitës



COMPASSO  
Kompas



DIARIO  
Ditar



GOMMA  
Gomë



LIBRO DI ARTE  
Libër arti



LIBRO DI GEOGRAFIA  
Libri i gjeografisë



LIBRO DI GRAMMATICA  
Libri i gramatikës



LIBRO DI INGLESE  
Libri i anglishtës



LIBRO DI ITALIANO  
Libri i italishtës



LIBRO DI MUSICA  
Libri i muzikës



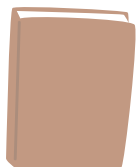
LIBRO DI SCIENZE  
Libri i shkencës



# IL VOCABOLARIO (nello zaino)

## Fjalor

(në çantën e shpinës)



**LIBRO DI STORIA**  
Libri i historisë



**QUADERNO  
A QUADRETTI**  
Libër ushtrimesh  
me katror



**LIBRO  
DI TECNOLOGIA**  
Libri i teknologjisë



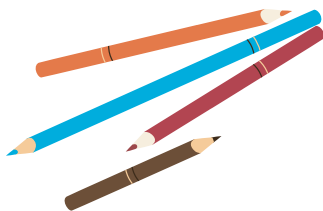
**QUADERNO A RIGHE**  
Libër ushtrimesh  
me rreshta



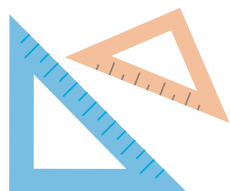
**MATITA**  
Laps



**RIGHELLO**  
Vizore



**MATITE COLORATE**  
Lapsa ngjyrosjeje



**SQUADRE**  
Set vizoresh



**MERENDA**  
Snak



**STRUMENTO  
MUSICALE**  
Instrument muzikor



**PENNA**  
Stilolaps



**TEMPERINO**  
Mprehëse lapsash



**PENNARELLI**  
Stilolapsa me majë



**VERIFICA**  
Test

# ESPRESSIONI DELL'ALUNNO/A

## Shprehjet e nxënësit



**PUOI RIPETERE?**

A mund ta përsërisni atë?

**POSSO ANDARE IN BAGNO?**

A mund të shkoj në tualet?

**POSSO AVERE UN FAZZOLETTO?**

A mund të kem një pecetë?

**QUALE MATERIA È QUESTA?**

Çfarë teme është kjo?

**A CHE ORA FINISCE LA LEZIONE?**

Në çfarë ore mbaron mësimi?

**MI PUOI PRESTARE UNA PENNA?**

Mund të më huazoni një stilolaps?

**LA MAMMA HA SCRITTO  
UN AVVISO SUL DIARIO DA LEGGERE.**

Mami im ka shkruar një shënim  
për ta lexuar në ditarin tim.

**VORREI DISEGNARE.**

Unë do të doja të vizatoja.

**POSSO USCIRE UN ATTIMO?**

A mund të dal jashtë për një minutë?

**POSSO FARMI INTERROGARE?**

A mund të bëj një test gojor?



**POSSO USARE IL TELEFONO?**

A mund ta përdor telefonin tim?

**POSSO ALZARMI?**

A mund të ngrihem?

**MI AIUTI?**

A mund të më ndihmoni?

**POSSO USARE IL TRADUTTORE?**

A mund të përdor një përkthyes?

**HO DIMENTICATO IL MATERIALE.**

I kam harruar gjërat e mia.

**NON SONO CAPACE.**

Nuk mund ta bëj.

# ESPRESSIONI DEL/DELLA DOCENTE

## Shprehjet e mësuesit



LEGGI.

Lexo.

ASCOLTA.

Dëgjo.

DISEGNA.

Vizato.

COMPLETA.

Kompletuar.

RITAGLIA.

Prerë.

INCOLLA.

Shkop.

CANCELLA.

Fshijeni.

VIENI QUI PER FAVORE.

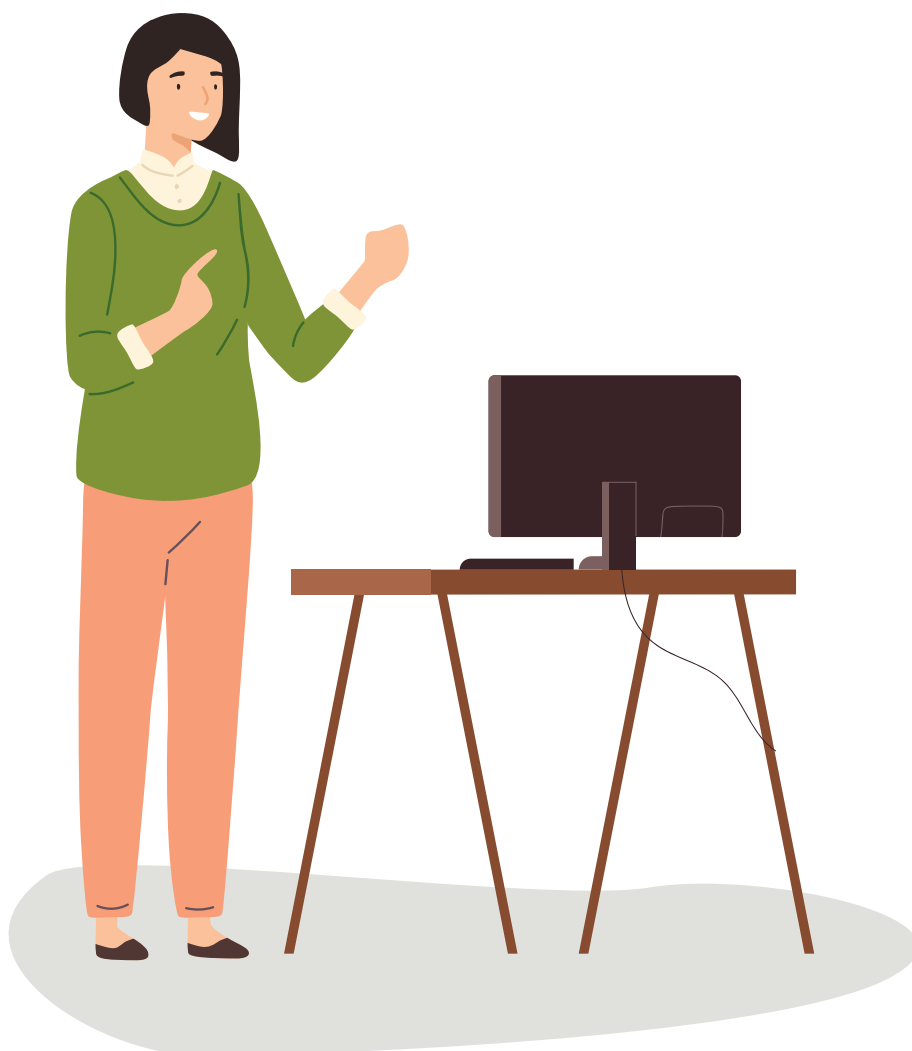
Eja këtu të lutem.

VAI ALLA LAVAGNA.

Shko tek tabela.

HAI CAPITO?

A e kupton?



# ESPRESSIONI DEL/DELLA DOCENTE

## Shprehjet e mësuesit



OGGI C'È LA VERIFICA.  
Është testi sot.

PRENDI IL MATERIALE.  
Merri gjërat tuaja.

PREPARA LO ZAINO.  
Bëje gati çantën e shpinës.

È IL MOMENTO DELLA RICREAZIONE.  
Është koha e pushimit.

METTITI IN FILA.  
Rreshtohuni.

ANDIAMO ALLA MENSA.  
Le të shkojmë në mensë.

ANDIAMO IN GIARDINO.  
Le të shkojmë në shesh lojërash.

APRIAMO IL LIBRO A PAGINA.  
Le ta hapim librin në faqe.

VUOI USCIRE UN ATTIMO?  
Dëshiron të dalësh jashtë  
për një minutë?

STAI SEDUTO/A AL TUO POSTO.  
Uluni në vendin tuaj.

TI SENTI BENE?  
Ndiheh mirë?

HAI BISOGNO DI UN FAZZOLETTO?  
Ke nevojë për një pecetë?

DEVI ANDARE IN BAGNO?  
Ke nevojë të shkosh në tualet?

METTI LA GIACCA.  
Vish xhaketën

TOGLI LA GIACCA.  
Hiq xhaketën.

RISPETTA LE REGOLE DELLA CLASSE.  
Ndiqni rregullat e klasës.

FAI ATTENZIONE.  
Kushtoni vëmendje.

ALL'USCITA DEVO PARLARE CON I TUOI  
GENITORI, ASPETTAMI PRIMA DI ANDARE VIA.  
Duhet të flas me prindërit e tu kur të dalim.  
Më prit para se të largohesh.

FACCIAMO SILENZIO AL CAMBIO DELL'ORA.  
Mbani qetësi mes mësimeve.

# LA RICREAZIONE

Koha e pushimit

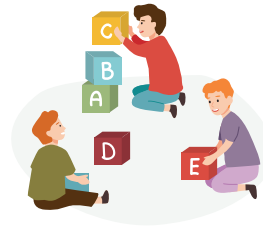


# IL VOCABOLARIO

## Fjalor



BOTTIGLIA DELL'ACQUA  
Shishe uji



GIOCHI  
Lodra



CAMPANELLA  
Zile



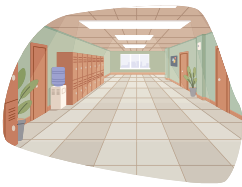
MERENDA  
Snak



CARTE  
Karta



PALLA  
Top



CORRIDOIO  
Korridor



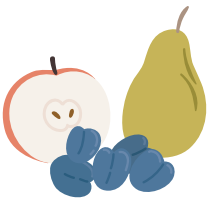
PANINO  
Sanduiç



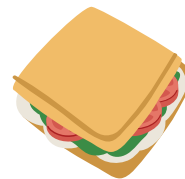
CORTILE  
Oborri i shkollës



SUCCO DI FRUTTA  
Lëng frutash



FRUTTA  
Frut



TOAST  
Sanduiç i thekur



GIARDINO  
Shesh lojërash

# ESPRESSIONI DELL'ALUNNO/A

## Shprehjet e nxënësit



POSSO ALZARMI DAL MIO BANCO?  
A mund të ngrihem nga banka ime?

QUANTO DURA LA RICREAZIONE?  
Sa zgjat koha e pushimit?

GIOCHIAMO IN AULA  
O IN CORRIDOIO?  
A luajmë në klasë apo në korridor?

ANDIAMO IN GIARDINO?  
A shkojmë në shesh lojërash?

NON HO VOGLIA DI GIOCARE,  
MI RIPOSO UN PO'.  
Nuk dua të luaj, do të pushoj pak.

POSSO ANDARE IN BAGNO?  
A mund të shkoj në tualet?

MI APRI PER FAVORE  
LA MERENDA?  
Mund të ma hapësh snakin tim,  
të lutem?

POSSO LEGGERE?  
Mund të lexoj?



MI AIUTI A CAPIRE LE REGOLE DEL GIOCO  
CHE STANNO FACENDO I COMPAGNI?  
A mund të më ndihmoni të kuptoj rregullat  
e lojës që luajnë shokët e mi të klasës?

MI AIUTI A FARE AMICIZIA?  
Mund të më ndihmoni të bëj shokë?

# ESPRESSIONI DEL/DELLA DOCENTE

## Shprehjet e mësuesit



SI PUÒ ANDARE IN BAGNO.  
Mund të shkosh në tualet.

BISOGNA LAVARSI LE MANI.  
Duhet të lani duart.

ADESSO SI PUÒ FARE MERENDA.  
Tani mund të keni një snak.

LA RICREAZIONE DURA MEZZ'ORA.  
Koha e pushimit zgjat gjysmë ore.

LA RICREAZIONE DURA DIECI MINUTI.  
Koha e pushimit zgjat 10 minuta.

È POSSIBILE ALZARSI DAL BANCO  
E ANDARE DAL COMPAGNO.  
Mund të ngrihesh nga banka jote  
dhe të shkosh te shoku yt.

NEL CORRIDOIO E IN AULA  
NON SI CORRE.  
Nuk ka vrapim në korridor dhe klasë.

HAI PORTATO LA MERENDA?  
Keni sjellë ndonjë snak?

VOUI UN PACCHETTO DI CRACKERS?  
Dëshironi një pako kraker?

LA RICREAZIONE STA PER FINIRE.  
Koha e pushimit po përfundon.



ATTENZIONE A NON FARTI MALE.  
Kini kujdes që të mos lëndoni veten.

QUANDO SUONA LA CAMPANELLA  
SI RIENTRA IN CLASSE.  
Kur bie zilja ne kthehemi në klasë.



# LA MENSA

Mensa



# IL VOCABOLARIO

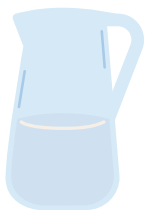
## Fjalor



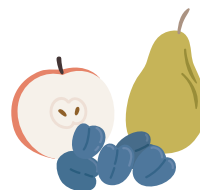
BICCHIERE  
Xham



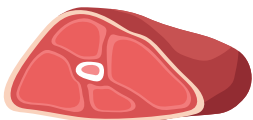
FRITTATA  
Omletë



CARAFFA DELL'ACQUA  
Enë me ujë



FRUTTA  
Frut



CARNE  
Mish



HAMBURGER  
Hamburger



CAROTE  
Karrota



INSALATA  
Sallatë



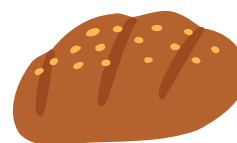
COLTELLO  
Thikë



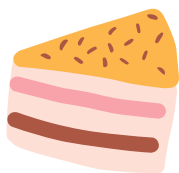
OLIO  
Vaj



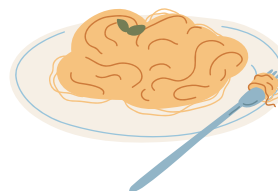
CUCCHIAIO  
Lugë



PANE  
Bukë



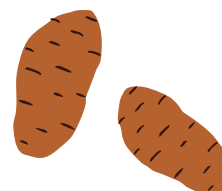
DOLCE  
Ëmbëlsirë



PASTA  
Makarona



FORCHETTA  
Pirun



PATATE  
Patate

# IL VOCABOLARIO

## Fjalor



PESCE  
Peshk



SALE  
Kripë



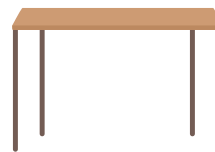
PISELLI  
Bizele



SEDIA  
Karrige



PIZZA  
Picë



TAVOLO  
Tavolinë



POLLO  
Pulë



TOVAGLIOLO  
Pecetë



REFETTORIO  
Sallë ngrënie



ZUPPA  
Supë

# ESPRESSIONI DELL'ALUNNO/A

## Shprehjet e nxënësit



DOVE POSSO SEDERMI?  
Ku mund të ulem?

POSSO BERE?  
A mund të pi?

HO MOLTA FAME.  
Unë jam vërtet i uritur.

HO POCO APPETITO.  
Unë nuk jam shumë i uritur.

NON CONOSCO QUESTO CIBO.  
Unë nuk e njoh këtë ushqim.

NON MI PIACE.  
Nuk më pëlqen.

POSSO AVERNE ANCORA?  
Mund të kem më shumë?

MI AIUTI PER FAVORE  
A TAGLIARE LA CARNE?  
Mund të më ndihmoni  
të pres mishin tim, ju lutem

POSSO SEDERMI VICINO  
AL MIO AMICO?  
A mund të ulem pranë  
shokut tim?



HO NAUSEA.  
Ndihem i sëmurë.

POSSO ALZARMI?  
A mund të ngrihem?

QUANTO MANCA  
ALLA FINE DEL PASTO?  
Sa kohë ka deri në fund të vaktit?

BASTA COSÌ, GRAZIE.  
Kaq mjafton, faleminderit.

# ESPRESSIONI DEL/DELLA DOCENTE

## Shprehjet e mësuesit



STAI SEDUTO BENE SULLA SEDIA.

Uluni siç duhet në karrigen tuaj.

NELLA MENSA SI PARLA A VOCE BASSA.

Ne e mbajmë zërin tonë në mensë.

CERCA DI ASSAGGIARE TUTTO.

Mundohuni të shijoni gjithçka.

HAI SETE?

Keni etje?

PERCHÉ NON MANGI?

Pse nuk po hani?

NON TI PIACE?

Nuk ju pëlqen?

VUOI ASSAGGIARE?

Dëshironi ta provoni?

SAI USARE IL COLTELLO?

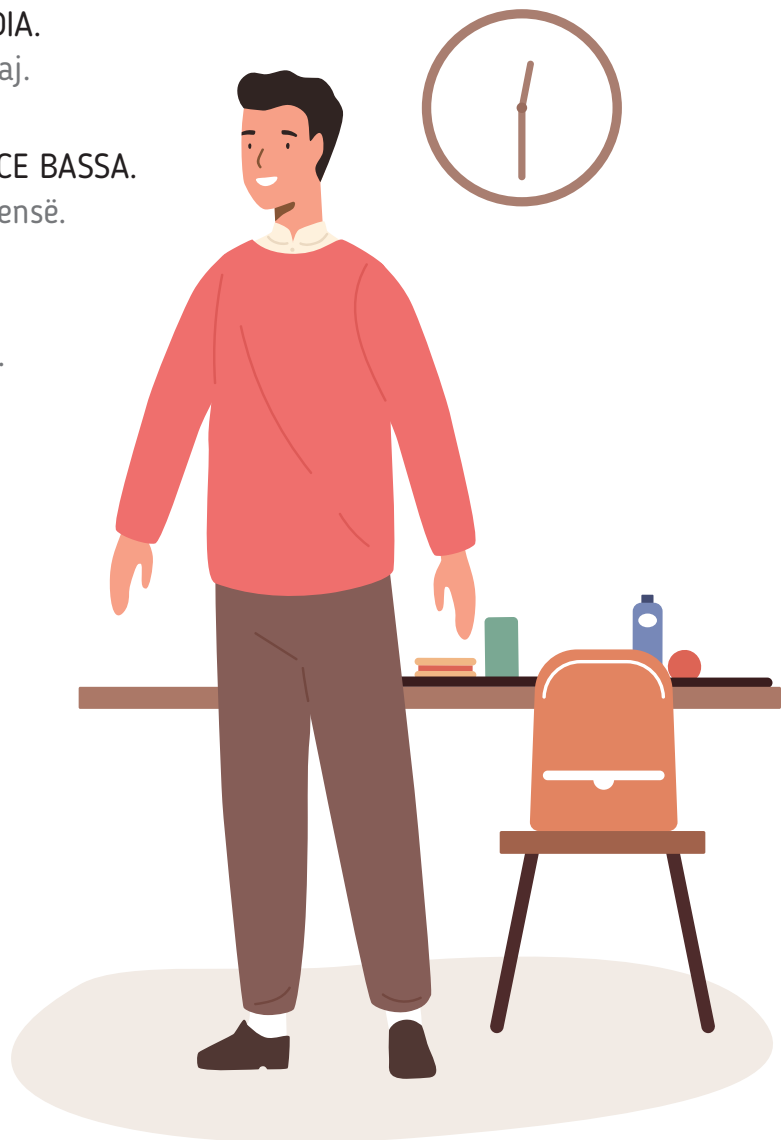
Mund të përdorni një thikë?

NE VUOI ANCORA?

Dëshironi më shumë?

ANDIAMO IN BAGNO A LAVARCI LE MANI.

Le të shkojmë në tualet dhe të lajmë duart.



# LA PALESTRA

Palestra



# IL VOCABOLARIO

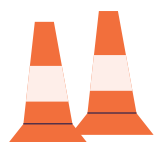
## Fjalor



ASCIUGAMANO  
Peshqir



BASKET  
Basketboll



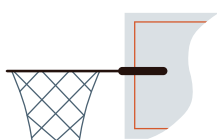
BIRILLI  
Kone



BOTTIGLIETTA  
Shishe



CALCIO  
Futboll



CANESTRO  
Koshi i  
basketbollit



CAVALLO  
Kali



CERCHI  
Rrathët



EDUCAZIONE  
MOTORIA  
Edukatë fizike (E.F.)



FISCHIETTO  
Bibil



GARA  
Garë



GIOCO DI SQUADRA  
Lojë ekipore



OSTACOLI  
Pengesa



PALLA  
Top



PALLAVOLO  
Volejball



PERCORSO  
AD OSTACOLI  
Garë me pengesa

# IL VOCABOLARIO

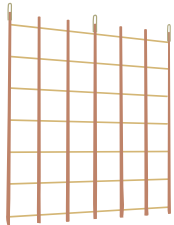
## Fjalor



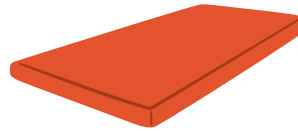
**PUNTEGGIO**  
Rezultati



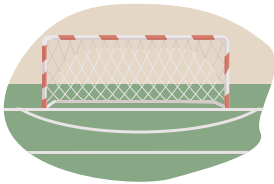
**SPOGLIATOIO**  
Dhoma e zhveshjes



**QUADRO SVEDESE**  
Palestër  
xhungle



**TAPPETONE**  
Tapeti



**RETE**  
Qëllimi



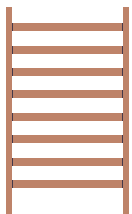
**TRAVE**  
Trare balancuese



**SCARPE  
DA GINNASTICA**  
Trajnerë



**TUTA  
DA GINNASTICA**  
Rrobat  
e palestrës



**SPALLIERA**  
Shkallë muri



# ESPRESSIONI DELL'ALUNNO/A

## Shprehjet e nxënësit



**PUOI RIPETERE LE REGOLE?**  
A mund të përsërisni rregullat?

**NON MI SENTO DI FARE QUESTA ATTIVITÀ.**  
Nuk kam dëshirë ta bëj këtë aktivitet.

**NON RIESCO A CORRERE.**  
Unë nuk mund të vrapoj.

**IN QUALE SQUADRA SONO?**  
Në cilin ekip jam unë?

**COME DEVO TENERE I PIEDI SULLA TRAVE?**  
Si duhet t'i vendos këmbët në traun e balancimit?

**COME DEVO TENERE LE MANI SULLA SPALLIERA?**  
Si duhet t'i mbaj duart në shkallët e murit?

**POSSO ANDARE IN BAGNO?**  
A mund të shkoj në tualet?

**POSSO FERMARMI UN MOMENTO?**  
A mund të ndaloj për një moment?

**MI PASSI LA PALLA?**  
Mund të ma kalosh topin?



**MI SENTO A DISAGIO A FARE QUESTO GIOCO.**  
Nuk ndihem rehat duke luajtur këtë lojë.

**QUANTO DURA QUESTA ATTIVITÀ?**  
Sa zgjat ky aktivitet?

**MI FAI VEDERE COME DEVO FARE?**  
Mund të më tregoni se si ta bëj?

# ESPRESSIONI DEL/DELLA DOCENTE

## Shprehjet e mësuesit



SALTA.  
Kërce.

CORRI.  
Vrapo.

LANCIA.  
Hidhu.

FAI LO SLALOM.  
Sllalom.

FAI LA CAPRIOLA.  
Bëni një rrotullim përpara.

RESTA IN EQUILIBRIO.  
Bilanci.

FAI PARTE DI QUESTA SQUADRA.  
Ju jeni në këtë ekip.

FERMATI.  
Ndalo.

VUOI FARE UNA PAUSA?  
Dëshironi të bëni një pushim?

TI SEI FATTO MALE?  
E ke lënduar veten?

PROVA ANCHE SE NON SEI CAPACE.  
Provoni edhe nëse nuk mund ta bëni.



RIPOSA E RECUPERA LE ENERGIE.  
Pushoni dhe rifitoni energjinë tuaj.

RISPETTA LE REGOLE DEL GIOCO.  
Ndiqni rregullat e lojës.

BRAVISSIMO, HAI FATTO UN PUNTO.  
Të lumtë, morët një pikë.

GUARDA I COMPAGNI E FAI COME LORO.  
Shikoni shokët tuaj të klasës dhe bëni atë që bëjnë ata.

PASSA LA PALLA AL COMPAGNO.  
Kaloja topin shokut tuaj të klasës.

© 2023 by Mondadori Education S.p.A., Milano

*Tutti i diritti riservati*

[www.mondadorieducation.it](http://www.mondadorieducation.it)

**Coordinamento:** Mondadori Education

**Redazione:** Centro Leonardo Education, Genova

**Progetto grafico e impaginazione:** Verdepastello, Torino

**Traduzioni:** Centro Leonardo Education, Genova

**Audio:** Centro Leonardo Education, Genova

**Immagini:** Shutterstock Inc.

**Immagini di copertina:** Shutterstock Inc.

Il progetto è stato curato da Centro Leonardo Education, hanno collaborato Cristina Potente (psicoterapeuta, responsabile clinica di Centro Leonardo Società Cooperativa Sociale), Sara Samolo (docente di scuola primaria), Anna Vagnone (graphic designer).